



STAFF MOBILITY FOR TEACHING¹ MOBILITY AGREEMENT

(Porozumienie dot. programu nauczania)

Planned period of the teaching activity (planowany termin wyjazdu od – do):

from [day/month/year] **2023 till** [day/month/year] **2023**

Duration (days) – excluding travel days (długość pobytu bez dni w podróży): **5 days**
(+ 2 days for travel)

The teaching staff member (nauczyciel)

| | | | |
|--------------------------------------|--|------------------------------------------|------------------|
| Last name (s) nazwisko | | First name (s) imię | |
| Seniority ² Staż pracy | | Nationality ³ obywatelstwo | UA |
| Sex [M/F] płeć | | Academic year | 2022/2023 |
| E-mail: | | | |

The Sending Institution

| | | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name | Sumy State University Сумський державний університет | | |
| Erasmus code ⁴ (if applicable) | UA SUMY SSU | Faculty/Dept. | Accounting and Taxation |
| Address | Petropavlivska 57, bldg. K2, room 251-267 Sumy, 40000 Ukraine | Country/ Country code ⁵ | UA |
| Contact person name and position | Erasmus+ Institutional Coordinator, | Contact person e-mail / phone | Prof. Yulia Serpeninova y.serpenynova@uabs.sumy.edu.ua |

The Receiving Institution

| | | | |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name | Maria Curie-Skłodowska University | | |
| Erasmus code ⁶ (if applicable) | PL LUBLIN01 | Faculty/Dept. | Economics |
| Address | pl. M. Curie-Skłodowskiej 5, 20-031 Lublin, Poland | Country/ Country code ⁷ | PL |
| Contact person name and position | Ryszard Straszynski Erasmus Coordinator | Contact person e-mail / phone | ryszard.straszynski@umcs.pl tel. +48 815375218 |
| Contact person at Department | Dept. Coordinator; Dr. Jakub Czerniak . | Contact person e-mail / phone | jakub.czerniak@mail.umcs.pl |

For guidelines, please look at the end notes on page 3.



Section to be completed BEFORE THE MOBILITY

(Sekcja do uzgodnienia przed wyjazdem)

I. PROPOSED MOBILITY PROGRAMME (Proponowany program wyjazdu)

Main subject field⁸: (0411) Accounting , taxation

Level (poziom studiów) :

(I. St.) Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) ;

(II. St.) Master or equivalent second cycle (EQF level 7) ;

(III. St.) Doctoral or equivalent third cycle (EQF level 8)

Number of students at the receiving institution benefiting from the teaching programme (liczba studentów-uczestników zajęć) :

Number of teaching hours (liczba godzin zajęć): (min. 8 hrs/godz.) classroom teaching

Language of instruction (język prowadzenia zajęć):

Overall objectives of the mobility (ogólne cele wyjazdu):

- implement the university/ department internationalisation strategy,
- implement the Erasmus+ KA171 mobility project exchange,
- upgrade own individual international teaching experience and skills,
-
-

Added value of the mobility (in the context of the modernisation and internationalisation strategies of the institutions involved) (wartość dodana z wyjazdu dla obu instytucji):

- meet partners in the Erasmus+ KA171 mobility project exchange,
- discuss how to further develop collaborative initiatives in research and education,
- carry out own research activities at the partner university
-
-

Content of the teaching programme (treści/tematyka zajęć):

- (lecture / class / lab / workshop), hours
-
-
-

Expected outcomes and impact (e.g. on the professional development of the teaching staff member and on the competences of students at both institutions) (spodziewane rezultaty, efekty oddziaływania - nie tylko dla/na studentów) :

- higher level of the university/ department internationalisation policy,
- participation in the Erasmus+ KA171 mobility exchange,
- upgraded own skills in teaching to international students.
-
-



II. COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

By signing⁹ this document, the teaching staff member, the sending institution/enterprise and the receiving institution confirm that they approve the proposed mobility agreement.

The sending higher education institution supports the staff mobility as part of its modernisation and internationalisation strategy and will recognise it as a component in any evaluation or assessment of the teaching staff member.

The teaching staff member will share his/her experience, in particular its impact on his/her professional development and on the sending higher education institution, as a source of inspiration to others.

The teaching staff member and the sending institution commit to the requirements set out in the grant agreement signed between them.

The teaching staff member and the receiving institution will communicate to the sending institution/enterprise any problems or changes regarding the proposed mobility programme or mobility period.

(Strony zatwierdzają postanowienia porozumienia. Uczelnia wysyłająca uzna wyjazd przy ocenie pracownika; Nauczyciel podzieli się doświadczeniami z wyjazdu ze współpracownikami. Uczelnia przyjmująca i nauczyciel będą powiadamiać uczelnię wysyłającą o wszelkich zmianach i problemach związanych z wyjazdem).

The teaching staff member (nauczyciel)

Name (nazwisko):

Signature (podpis):

Date:

The sending institution: Sumy State University

Name of the responsible person:

Signature (podpis):

Date:

The receiving institution: PL LUBLIN01 (dziekan / dyr. Instytutu)

Name of the responsible:

Signature:

Date:

¹ In case the mobility combines teaching and training activities, **this** template should be used and adjusted to fit both activity types.

² **Seniority:** Junior (approx. < 10 years of experience), Intermediate (approx. > 10 and < 20 years of experience) or Senior (approx. > 20 years of experience).

³ **Nationality:** Country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

⁴ **Erasmus Code:** A unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education receives. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.

⁵ **Country code:** ISO 3166-2 country codes available at: <https://www.iso.org/obp/ui/#search>.

⁶ **Erasmus Code:** A unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education receives. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.

⁷ **Country code:** ISO 3166-2 country codes available at: <https://www.iso.org/obp/ui/#search>.

⁸ The [ISCED-F 2013 search tool](http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm) (available at http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm) should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training.



⁹ Circulating papers with original signatures is not compulsory. Scanned copies of signatures or electronic signatures may be accepted, depending on the national legislation of the country of the sending institution (in the case of mobility with Partner Countries: the national legislation of the Programme Country).